

20:1	ΟΜΟΙΑ homoia G3664 a_Nom Sg f LIKE	ΓΑΡ gar G1063 Conj for	ΕΚΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg IS	Η he G3588 t_Nom Sg f THE	ΒΑΣΙΛΕΙΑ basileia G932 n_Nom Sg f KINGdom	ΤΩΝ tOn G3588 t_Gen Pl m OF-THE	ΟΥΡΑΝΩΝ ouranOn G3772 n_Gen Pl m heavens	ΑΝΘΡΩΠΟΣ anthrOpO G444 n_Dat Sg m to-human	
	ΟΙΚΟΔΕΣΠΟΤΗ oikodespotE G3617 n_Dat Sg m HOME-OWNER householder	ΟΧΤΙΚΟΣ hostis G3748 pr Nom Sg m WHO-ANY who-any	ΕΣΗΛΕΘΗΣ exElthen G1831 vi 2Aor Act 3 Sg OUT-CAME came-out	ΔΗΜΟΣ hama G260 Adv	ΠΡΩΤΟΣ priOri G4404 Adv	ΜΙΣΘΩΜΑΣΑΘΑΙ mistrOsasthai G3409 vn Aor Mid TO-HIRE	ΕΡΓΑΤΑΣ ergatas G2040 n_Acc Pl m ACTers workers	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	
	ΤΟΝ ton G3588 t_Acc Sg m THE	ΑΜΠΕΛΩΝΑ ampelOna G290 n_Acc Sg m VINEyard	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-him						
20:2	ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΣ sumphOnEsas G4856 vp Aor Act Nom Sg m agreeing	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΜΕΤΑ meta G3326 Prep WITH	ΤΩΝ tOn G3588 t_Gen Pl m THE	ΕΡΓΑΤΩΝ ergatOn G2040 n_Gen Pl m ACTers workers	ΕΚ ek G1537 Prep OUT	ΔΗΝΑΡΙΟΥ dEnariou G1220 n_Gen Sg n OF-DENARIUS	ΤΗΝ tEn G3588 t_Acc Sg f THE	
	ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ apesteilen G649 vi Aor Act 3 Sg he-commissions he-dispatches	ΑΥΤΟΥC autous G846 pp Acc Pl m them	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΤΟΝ ton G3588 t_Acc Sg m THE	ΑΜΠΕΛΩΝΑ ampelOna G290 n_Acc Sg m VINEyard	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-him		ΗΜΕΡΑΝ hEmaran G2250 n_Acc Sg f DAY	
20:3	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΞΕΛΘΩΝ exelthOn G1831 vp 2Aor Act Nom Sg m OUT-COMING coming-out	ΠΕΡΙ peri G4012 Prep ABOUT	ΤΗΝ tEn G3588 t_Acc Sg f THE	ΤΡΙΤΗΝ tritEn G5154 a_Acc Sg f third	ΩΡΑΝ hOran G5610 n_Acc Sg f HOUR	ΕΙΔΕΝ eiden G1492 vi 2Aor Act 3 Sg he-PERCEIVED	ΑΛΛΟΥC allous G243 a_Acc Pl m others	
	ΕΣΤΩΤΑΣ hestOtas G2476 vp Perf Act Acc Pl m HAVING-STOOD standing	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΤΗ tE G3588 t_Dat Sg f THE	ΑΓΟΡΑ agora G58 n_Dat Sg f BUY-place market	ΑΡΓΟΥC argous G692 a_Acc Pl m UN-ACTive idle				
20:4	ΚΑΚΕΙΝΟΙC kakeinois G2548 pd Dat Pl m Con AND-to-those	ΕΙΤΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg he-said	ΥΠΑΓΕΤΕ hypagete G5217 vm Pres Act 2 Pl BE-UNDER-LEADING be-ye-going-away !	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΥΜΕΙC humeis G5210 pp 2 Nom Pl YOU(p) ye	ΕΙC eis G1519 Prep INTO	ΤΟΝ ton G3588 t_Acc Sg m THE	ΑΜΠΕΛΩΝΑ ampelOna G290 n_Acc Sg m VINEyard	
	Ο ho G3739 pr Nom Sg n WHICH	ΕΑΝ ean G1437 Cond IF-EVER	Η E G5600 vs Pres vxx 3 Sg MAY-BE	ΔΙΚΑΙΟΝ dikaiOn G1342 a_Acc Sg n JUST	ΔΩΣΩ dOsO G1325 vi Fut Act 1 Sg I-SHALL-BE-GIVING	ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl to-YOU(p) to-ye		ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	
20:5	ΟΙ hoi G3588 t_Nom Pl m THE-ones the	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΔΠΗΛΕΘΟΝ apElthon G565 vi 2Aor Act 3 Pl FROM-CAME they-came-away	(20:5) (20:5)	ΠΑΛΙΝ palin G3825 Adv AGAIN	ΕΞΕΛΘΩΝ exelthOn G1831 vp 2Aor Act Nom Sg m OUT-COMING coming-out	ΠΕΡΙ peri G4012 Prep ABOUT	ΕΚΤΗΝ hektEn G1623 a_Acc Sg f SIXth	
	ΩΡΑΝ hOran G5610 n_Acc Sg f HOUR	ΕΠΟΙΗΣΕΝ epoiEsen G4160 vi Aor Act 3 Sg he-DOSes	ΩΣΑΥΤΩC hOsautOs G5615 Adv AS-SAMEly similarly				ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΝΝΑΤΗΝ ennatEn G1766 a_Acc Sg f NINth	
20:6	ΠΕΡΙ peri G4012 Prep ABOUT	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΤΗΝ tEn G3588 t_Acc Sg f THE	ΕΝΔΕΚΑΤΗΝ hendekatEn G1734 a_Acc Sg f ONE-TENTH eleventh	ΩΡΑΝ hOran G5610 n_Acc Sg f HOUR	ΕΞΕΛΘΩΝ exelthOn G1831 vp 2Aor Act Nom Sg m OUT-COMING coming-out	ΕΥΡΕΝ heuren G2147 vi 2Aor Act 3 Sg he-FOUND	ΑΛΛΟΥC allous G243 a_Acc Pl m others	
	ΕΣΤΩΤΑΣ hestOtas G2476 vp Perf Act Acc Pl m HAVING-STOOD standing	ΑΡΓΟΥC argous G692 a_Acc Pl m UN-ACTive idle	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΛΕΓΕΙ legei G3004 vi Pres Act 3 Sg he-IS-saying	ΑΥΤΟΙC autois G846 pp Dat Pl m to-them	ΤΙ ti G5101 pi Acc Sg n ANY why ?	ΩΔΕ hOde G5602 Adv here	ΕΣΤΗΚΑΤΕ hestEkate G2476 vi Perf Act 2 Pl YE-HAVE-STOOD ye-stand	ΟΛΗΝ holEn G3650 a_Acc Sg f WHOLE

1 . For the kingdom of heaven is like unto a man [that is] an householder, which went out early in the morning to hire labourers into his vineyard.

2 And when he had agreed with the labourers for a penny a day, he sent them into his vineyard.

3 And he went out about the third hour, and saw others standing idle in the marketplace,

4 And said unto them; Go ye also into the vineyard, and whatsoever is right I will give you. And they went their way.

5 Again he went out about the sixth and ninth hour, and did likewise.

6 And about the eleventh hour he went out, and found others standing idle, and saith unto them, Why stand ye here all the day idle?

ΤΗΝ **ΗΜΕΡΑΝ** **ΑΡΓΟΙ**
tEn hEmeran argoi
G3588 G2250 G692
t_Acc Sg f n_Acc Sg f a_Nom Pl m
THE DAY **UN-ACTive**
idle

20:7 **ΛΕΓΟΥΣΙΝ** **ΔΥΤΩ** **ΟΤΙ** **ΟΥΔΕΙC** **ΗΜΑC** **ΕΜΙСΘΩСАТО** **ΛΕГЕΙ** **ΔΥΤΟIC**
legousin autO hoti oudeis hEmas emisthOsato legei autois
G3004 G846 G3754 G3762 G2248 G3409 vi Aor Mid 3 Sg vi Pres Act 3 Sg
vi Pres Act 3 Pl pp Dat Sg m Conj that a_Nom Sg m NOT-YET-ONE no-one HIRES
THEY-ARE-sayING **to-him** **that** **to-him** **pp 1 Acc Pl US** **he-IS-sayING** **to-them**

⁷ They say unto him, Because no man hath hired us. He saith unto them, Go ye also into the vineyard; and whatsoever is right, [that] shall ye receive.

ΥΠΑΓΕΤΕ **ΚΑΙ** **ΥΜΕΙC** **ΕΙC** **ΤΟΝ** **ΑΜΠΕΛΩΝΑ** **ΚΑΙ** **Ο** **ΕΑΝ** **Η**
hypagete kai humeis eis ton ampelOna kai ho ean h
G5217 G2532 G5210 G1519 G3588 ampelOna G290 kai ho ean h
vm Pres Act 2 Pl Conj pp 2 Nom Pl Prep ton ampelOna G290
BE-UNDER-LEADING **AND** **YOU(p)** **INTO** **THE** **VINEyard** **AND** **ho** **G3739** **IF-EVER** **H**
be-ye-going-away ! also ye INTO THE VINEyard WHICH pr Acc Sg n G3739 Cond MAY-BE
JUST **YE-SHALL-BE GETTING** **ye-shall-be-getting**

20:8 **ΟΨΙΑC** **ΔΕ** **ΓΕΝΟΜΕΝΗC** **ΛΕГЕΙ** **Ο** **ΚΥΡΙОC** **ΤΟΥ** **ΑΜΠΕΛΩΝΟC**
opsias de genomenEs legei ho kurios tou ampelOnos
G3798 G1161 G1096 vp 2Aor midD Gen Sg f BECOMING IS-sayING ho G3588 n_Acc Sg m master OF-THE
a_Gen Sg f Conj YET vp 2Aor midD Gen Sg f BECOMING IS-sayING THE n_Acc Sg m master lord
OF-evening **YET** **BECOMING** **IS-sayING** **THE** **OF-THE** **VINEyard**

⁸ So when even was come, the lord of the vineyard saith unto his steward, Call the labourers, and give them [their] hire, beginning from the last unto the first.

ΤΩ **ΕΠΙΤΡΟПΩ** **ΔΥΤΟΥ** **ΚΑΛΕСОН** **ΤΟΥC** **ΕΡΓΑΤΑС** **ΚΑΙ** **ΔΠΟДОС** **ΔΥΤΟIC**
tO epitropO autou kaleson tous ergatas kai apodos autois
G3588 n_Dat Sg m n_Dat Sg m G2564 G3588 G2040 G2532 G591 G846
t_Dat Sg m to-THE permitter manager call-you ! THE t_Acc Pl m ACTers workers AND vm 2Aor Act 2 Sg BE-FROM-GIVING
to-THE **YET** **BECOMING** **IS-sayING** **THE** **ACTers** **workers** **BEYOU-PAYING !** **to-them**

ΤΟΝ **ΜΙCОН** **ΑΡΣΑМЕНОC** **ΔΠО** **ΤΩN** **ΕСХАТΩN** **ΕΩC** **ΤΩN** **ΠΡΩΤΩN**
ton misthon arxamenos apo tOn eschatOn heOs iOn
G3588 n_Acc Sg m n_Acc Sg m G756 G575 G2078 G2193 G3588 G4413 a_Gen Pl m BEFORE-most
t_Acc Sg m THE HIRE wages vp Aor Mid Nom Sg m beginning FROM THE LAST the ones
t_Acc Sg m **THE** **beginning** **FROM** **THE** **LAST** **TILL** **the** **first-ones**

20:9 **ΚΑΙ** **ΕΛΘΟНТЕC** **ΟI** **ΠΕΡΙ** **ΤΗN** **ΕΝΔΕΚΑΤΗN** **ΩPAN** **ΕΛΑBON** **ΑΝΑ**
kai elthontes oi peri tEn hendekatEn hOran elabon ana
G2532 G2064 ho G4012 Prep t_Acc Sg f G1734 a_Acc Sg f G5610 G2983
Conj AND vp 2Aor Act Nom Pl m COMING THE-ones the-ones THE ABOUT THE ONE-TENth eleventh n_Acc Sg f GOT
AND **COMING** **the-ones** **the-ones** **ABOUT** **THE** **ONE-TENth** **eleventh** **HOUR** **GOT** **UP** **apiece**

⁹ And when they came that [were hired] about the eleventh hour, they received every man a penny.

ΔΗНАРИОН
dEnarion
G1220
n_Acc Sg n
DENARIUS

20:10 **ΕΛΘΟНТЕC** **ΔΕ** **ΟI** **ΠΡΩΤΟI** **ΕΝΟMИCAN** **ΟΤI** **ΠΛΕΙОNA**
elthontes de oi prOtoi enomisan hoti pleiona
G2064 G1161 ho G4413 a_Nom Pl m BEFORE-most
vp 2Aor Act Nom Pl m COMING Conj YET G3588 a_Nom Pl m BEFORE-most
COMING **YET** **the-ones** **the** **THE** **first-ones** **the** **most** **the** **MORE**

¹⁰ But when the first came, they supposed that they should have received more; and they likewise received every man a penny.

ΑΗΨΟNTAI **ΚΑΙ** **ΕΛΑBON** **ΚΑΙ** **ΔΥTOI** **ΑΝA** **ΔΗНАРИОН**
IEpsontai elabon kai autoi ana dEnarion
G2983 G2983 G2532 G846 pp Nom Pl m G1220
vi Fut midD 3 Pl vi 2Aor Act 3 Pl Prep n_Acc Sg n
they-shall-be-getting **AND** **GOT** **AND** **they** **UP** **DENARIUS** **apiece**

20:11 **ΛΑBОНTEC** **ΔΕ** **ΕГОРГУZОН** **ΚАTA** **ΤΟY** **ΟИКОДЕСПОTOY**
labontes de egogguzon kata tou oikodespotou
G2983 G1161 G1111 G2596 G3588 G3617
vp 2Aor Act Nom Pl m GETTING Conj YET vi Impf Act 3 Pl Prep n_Gen Sg m
GETTING **YET** **THEY-MURMURED** **against** **OF-THE** **householder**

¹¹ And when they had received [it], they murmured against the goodman of the house,

20:12 **ΛЕГОНТЕC** **ΟT I** **ΟYTOI** **ΟI** **ΕСХАТОI** **ΜIAN** **ΩPAN** **ΕПОIHCAN** **ΚΑI**
legontes hoti houtoi ho eschatoi mian hOran epiEsan kai
G3004 G3754 G3778 G3588 G2078 G1520 G5610 G4160
vp Pres Act Nom Pl m sayING Conj that pp Nom Pl m these a_Nom Pl m LAST n_Acc Sg f
sayING **that** **these** **THE** **LAST** **last-ones** **ONE** **HOUR** **DO** **AND**

¹² Saying, These last have wrought [but] one hour, and thou hast made them equal unto us, which have borne the burden and heat of the day.

ICOYC isous G2470 a_Acc Pl m	HMIN hEmin G2254 pp 1 Dat Pl	AYTOYC autous G846 pp Acc Pl m	ETOIHAC epoiEsas G4160 vi Aor Act 2 Sg	TOIC tois G3588 t_Dat Pl m	BACTACACIN bastasasin G941 vp Aor Act Dat Pl m	TO to G3588 t_Acc Sg n	BAPOC baros G922 n_Acc Sg n	THC tEs G3588 t_Gen Sg f
EQUAL	to-US	them	YOU-DO you-make	to-THE the	ones-BEARing ones-bearing	THE	HEAVY	OF-THE

HMEPAC hEmeras G2250 n_Gen Sg f	KAI kai G2532 Conj AND	TON ton G3588 t_Acc Sg m	KAYCCDNA kausOna G2742 n_Acc Sg m
BURNING scorching-heat			

20:13 O ho G3588 t_Nom Sg m	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΑΠΟΚΡΙΘΕΙC apokritheis G611 vp Aor pasD Nom Sg m	ΕΙΤΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg	ΕΝI heni G1520 a_Dat Sg m	ΑΥΤΩΝ autOn G846 pp Gen Pl m	ΕΤΑΙΡΕ hetaire G2083 n_Voc Sg m	OYK ouk G3756 Part Neg NOT
---	--------------------------------------	--	--	---	--	---	--

ΔΔΙΚΩ adikO G91 vi Pres Act 1 Sg	CE se G4571 pp 2 Acc Sg	OYXI ouchi G3780 Part Int	ΔΗΝΑΡΙΟY dEnariou G1220 n_Gen Sg n	CYNEΦΩΝΗCAC sunephOnEsas G4856 vi Aor Act 2 Sg	MOI moi G3427 pp 1 Dat Sg
I-AM-injuring NOT(emph.) not(emph.) ?					

20:14 ΑΠΟΝ aron G142 vm Aor Act 2 Sg	TO to G3588 t_Acc Sg m	CON son G4674 ps 2 Acc Sg	KAI kai G2532 Conj AND	ΥΠΑΓΕ hupage G5217 vm Pres Act 2 Sg	ΘΕΛΩ thelO G2309 vi Pres Act 1 Sg	ΔΕ de G1161 Conj YET	TOYTΩ toutO G5129 pd Dat Sg m	TΩ tO G3588 t_Dat Sg m
LIFT pick-up-you !								

ΕΧΣΑΤΩ eschatO G2078 a_Dat Sg m	ΔΟΥΝΑΙ dounai G1325 vn 2Aor Act	ΩC hOs G5613 Adv	KAI kai G2532 Conj	COI soi G4671 pp 2 Dat Sg
LAST last-one				

20:15 Η E G2228 Part OR	OYK ouk G3756 Part Neg NOT	ΕΞΕCT IN existin G1832 vi Pres im-Act 3 Sg	MOI moi G3427 pp 1 Dat Sg	ΠΟΙΗCΑI polEsai G4160 vn Aor Act	O ho G3739 pr Acc Sg n	ΘΕΛΩ thelO G2309 vi Pres Act 1 Sg	ΕΝ en G1722 Prep IN	TOIC tois G3588 t_Dat Pl n	EMOIC emois G1699 ps 1 Dat Pl MY(ρ)
---	--	--	---	--	--	---	-------------------------------------	--	---

ΕI ei G1487 Cond IF since	O ho G3588 t_Nom Sg m	ΟΦΕΔΑΛMOC ophthalmos G3788 n_Nom Sg m	COY sou G4675 pp 2 Gen Sg	ΠΤΩΗPOC ponEros G4190 a_Nom Sg m	ECT IN estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg	OTI hoti G3754 Conj that seeing-that	ΕΓΩ egO G1473 pp 1 Nom Sg	ΑΓΑθOC agathos G18 a_Nom Sg m
---	---------------------------------------	---	---	--	---	--	---	---

ΕIMI eimi G1510 vi Pres vxx 1 Sg
AM

20:16 ΟΥΤΩC houtOs G3779 Adv thus	ECONTAI esontai G2071 vi Fut vxx 3 Pl	OI hoi G3588 t_Nom Pl m	ΕΧΣАTOI eschatoi G2078 a_Nom Pl m	ΠΡΩTOI prOtoi G4413 a_Nom Pl m	KAI kai G2532 Conj AND	OI hoi G3588 t_Nom Pl m	ΠΡΩTOI prOtoi G4413 a_Nom Pl m	ΕΧΣАTOI eschatoi G2078 a_Nom Pl m
---	---	---	---	--	--	---	--	---

ΠΟΛΛOI polloi G4183 a_Nom Pl m	ΓΑP gar G1063 Conj for	EICIN eisin G1526 vi Pres vxx 3 Pl	ΚΑЛTOI klEtoi G2822 a_Nom Pl m	ΟΛИГOI oligoi G3641 a_Nom Pl m	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΕΚΛЕКTOI eklektoi G1588 a_Nom Pl m
--	--	--	--	--	--------------------------------------	--

20:17 KAI kai G2532 Conj AND	ΑΝΑΒΑΙΝΩN anabainOn G305 vp Pres Act Nom Sg m	O ho G3588 t_Nom Sg m	IHCOYC iEsous G2424 n_Nom Sg m	EIC eis G1519 Prep INTO	ΙΕΡΟCOΛYMA ierosoluma G2414 n_Acc Sg f	ΠΑΡΕΛΑBEN parelaben G3880 vi 2Aor Act 3 Sg	TOYC tous G3588 t_Acc Pl m
--	---	---------------------------------------	--	---	--	--	--

ΔΩΔΕKA dOdeka G1427 a_Nom TWO-TEN twelve	ΜΑΘΗTAC mathEtas G3101 n_Acc Pl m	KAT kat G2596 Prep according-to	ΙΔΙAN idian G2398 a_Acc Sg f	ΕΝ en G1722 Prep IN	TH tE G3588 t_Dat Sg f	ΟΔΩ hodO G3598 n_Dat Sg f	KAI kai G2532 Conj AND	ΕΙΤΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg	ΑΥΤΟIC autois G846 pp Dat Pl m
---	---	---	--	-------------------------------------	--	---	--	--	--

13 But he answered one of them, and said, Friend, I do thee no wrong: didst not thou agree with me for a penny?

14 Take [that] thine [is], and go thy way: I will give unto this last, even as unto thee.

15 Is it not lawful for me to do what I will with mine own? Is thine eye evil, because I am good?

16 So the last shall be first, and the first last: for many be called, but few chosen.

17 And Jesus going up to Jerusalem took the twelve disciples apart in the way, and said unto them,

20:18	ΙΔΟΥ idou G2400 vm 2Aor Act 2 Sg BE-PERCEIVING lo !	ΑΝΑΒΑΙΝΟΜΕΝ anabainomen G305 vi Pres Act 1 Pl WE-ARE-UP-STEPPING we-are-going-up	ΕΙC eis G1519 Prep INTO	ΙΕΠΟCOΛYMA ierosoluma G2414 n_Acc Sg f JERUSALEM	KAI kai G2532 Conj AND	Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE	ΥΙΟC huios G5207 n_Nom Sg m SON	ΤΟY tou G3588 t_Gen Sg m OF-THE
	ΑΝΘΡΩΠΟΥ anthropou G444 n_Gen Sg m human	ΠΑΡΑΔΟθΗΣΕΤΑΙ paradothEsetai G3860 vi Fut Pas 3 Sg SHALL-BE-BEING-BESIDE-GIVEN shall-be-being-given-up		ΤΟIC tois G3588 t_Dat Pl m to-THE	ΑΡΧΙΕΡΕYCIN archiereusin G749 n_Dat Pl m chief-SACRED-ones chief-priests	KAI kai G2532 Conj AND	ΓΡΑΜΜΑΤΕYCIN grammateusin G1122 n_Dat Pl m WRITers scribes	KAI kai G2532 Conj AND
	ΚΑΤΑΚΡINOYCIN katakrinousin G2632 vi Fut Act 3 Pl THEY-SHALL-BE-DOWN-JUDGING they-shall-be-condemning	ΑΥΤОН auton G846 pp Acc Sg m Him	ΘΑΝΑΤΩ thanatO G2288 n_Dat Sg m to-DEATH					
20:19	KAI kai G2532 Conj AND	ΠΑΡΑΔΩCOYCIN paradOsousin G3860 vi Fut Act 3 Pl THEY-SHALL-BE-BESIDE-GIVING they-shall-be-giving-up	ΑΥΤОН auton G846 pp Acc Sg m Him	ΤΟIC tois G3588 t_Dat Pl m to-THE	ΕΘΝΕCIN ethnesin G1484 n_Dat Pl n NATIONS	EIC eis G1519 Prep INTO	ΤΟ to G3588 t_Acc Sg n THE	ΕΜΠΑΙΣΑΙ empaixai G1702 vn Aor Act TO-IN-sport to-scoff-at
	KAI kai G2532 Conj AND	ΜΑСΤΙΓΩСАΙ mastiGosai G3146 vn Aor Act TO-scourge	ΚΤΑΥΡΩСАΙ staurOsai G4717 vn Aor Act TO-impose to-crucify	KAI kai G2532 Conj AND	ΤΗ tE G3588 t_Dat Sg f to-THE	ΤΡΙТΗ tritE G5154 a_Dat Sg f third	ΗΜΕРΑ hEmera G2250 n_Dat Sg f DAY	ΑΝΑСΤΗСЕТАΙ anastEsetai G450 vi Fut Mid 3 Sg He-SHALL-BE-UP-STANDING he-shall-be-rising
20:20	TOTE tote G5119 Adv then	ΠΡΟСΧΛΑΞΕΝ prosElthen G4334 vi 2Aor Act 3 Sg TOWARD-CAME came-to	ΑΥΤΩ auto G846 pp Dat Sg m to-Him him	Η hE G3588 t_Nom Sg f THE	ΜΗΤΗР mEtEr G3384 n_Nom Sg f MOTHER	ΤΩΝ tOn G3588 t_Gen Pl m OF-THE	ΥΙΩΝ huiOn G5207 n_Gen Pl m SONS	ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ zebedaiou G2199 n_Gen Sg m OF-ZEBEDEE
								META meta G3326 Prep WITH
	ΤΩΝ tOn G3588 t_Gen Pl m THE	ΥΙΩΝ huiOn G5207 n_Gen Pl m SONS	ΑΥΤΗС autEs G846 pp Gen Sg f OF-her	ΠΡΟСΚΥНОΥСА proskounousa G4352 vp Pres Act Nom Sg f worshipING worshiping!	KAI kai G2532 Conj AND	ΑΙΤΟΥСА aitousa G154 vp Pres Act Nom Sg f REQUESTING requesting!	ΤΙ ti G5100 px Acc Sg n ANY something	ΠΑР par G3844 Prep BESIDE
								ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-Him him
20:21	Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΕΙΤΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg BE-saying be-you-saying !	ΑΥΤΗ autE G846 pp Dat Sg f He-said	ΤΙ ti G5101 pi Acc Sg n ANY what ?	ΘΕΛΕΙС theleis G2309 vi Pres Act 2 Sg YOU-ARE-WILLING	ΛΕΓΕΙ legei G3004 vi Pres Act 3 Sg she-IS-sayING	ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m to-Him
	ΕΙΤΕ eipe G2036 vm 2Aor Act 2 Sg BE-saying be-you-saying !	ΙΝΑ hina G2443 Conj THAT	ΚΑΘΕΙСΩСИН kathisOsin G2523 vs Aor Act 3 Pl SHOULD-BE-seating should-be-being-seated	ΟΥΤΟΙ houtoi G3778 pd Nom Pl m these	ΟΙ hoi G3588 t_Nom Pl m THE	ΔΥΟ duo G1417 a_Nom TWO	ΥΙΟΙ huioui G5207 n_Nom Pl m SONS	ΜΟΥ mou G3450 pp 1 Gen Sg OF-ME
								EIC heis G1520 a_Nom Sg m ONE
	ΕК ek G1537 Prep OUT	ΔΕΣΙΩН dexiOn G1188 a_Gen Pl m OF-RIGHT of-right(p)	COY sou G4675 pp 2 Gen Sg OF-YOU	KAI kai G2532 Conj AND	ΕΙC heis G1520 a_Nom Sg m ONE	ΕΖ ex G1537 Prep OUT	ΕΥΦΩΝΥМΩΝ euNumOn G2176 a_Gen Pl m OF-left of-left(p)	ΕΝ en G1722 Prep IN
								ΒΑΣΙΛΕΙΑ basileia G932 n_Dat Sg f KINGdom
								COY sou G4675 pp 2 Gen Sg OF-YOU
20:22	ΑΠΟΚΡΙΘΕΙC apokritheis G611 vp Aor pasD Nom Sg m answerING	ΔΕ de G1161 Conj YET	Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE	IHCΟYC iEsous G2424 n_Nom Sg m JESUS	ΕΙΤΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg said	OYK ouk G3756 Part Neg NOT	ΟΙΔΑΤΕ oidate G1492 vi Perf Act 2 Pl YE-HAVE-PERCEIVED ye-are-aware	ΤΙ ti G5101 pi Acc Sg n ANY what
	ΑΙΤΕΙСΟЕ aiteisthe G154 vi Pres Mid 2 Pl YE-ARE-REQUESTING	ΔΥΝΑСΟЕ dunasthe G1410 vi Pres midD/pasD 2 Pl YE-ARE-ABLE	ΠΙΕΙΝ piein G4095 vn 2Aor Act TO-BE-DRINKING	ΤΟ to G3588 t_Acc Sg n THE	ΠΟΤΗΡΙОΝ potErion G4221 n_Acc Sg n DRINK-cup cup	Ο ho G3739 pr Acc Sg n WHICH	ΕΓΩ egO G1473 pp 1 Nom Sg I	
	ΜΕΛΛΩ mellO G3195 vi Pres Act 1 Sg AM-beING-ABOUT	ΠΙΝΕΙΝ pinein G4095 vn Pres Act TO-BE-DRINKING	KAI kai G2532 Conj AND	ΤΟ to G3588 t_Acc Sg n THE	ΒΑΠΤΙСМА baptisma G908 n_Acc Sg n DIPism baptism	Ο ho G3739 pr Acc Sg n WHICH	ΕΓΩ egO G1473 pp 1 Nom Sg I	ΒΑΠΤΙΖΟΜΑΙ baptizomai G907 vi Pres Pas 1 Sg AM-beING-DIPizED am-being-baptized

18 Behold, we go up to Jerusalem; and the Son of man shall be betrayed unto the chief priests and unto the scribes, and they shall condemn him to death,

19 And shall deliver him to the Gentiles to mock, and to scourge, and to crucify [him]: and the third day he shall rise again.

20 . Then came to him the mother of Zebedee's children with her sons, worshipping [him], and desiring a certain thing of him.

21 And he said unto her, What wilt thou? She saith unto him, Grant that these my two sons may sit, the one on thy right hand, and the other on the left, in thy kingdom.

22 But Jesus answered and said, Ye know not what ye ask. Are ye able to drink of the cup that I shall drink of, and to be baptized with the baptism that I am baptized with? They say unto him, We are able.

ΒΑΠΤΙΣΗΝΑΙ	ΛΕΓΟΥΣΙΝ	ΑΥΤΩ	ΔΥΝΑΜΕΘΑ
baptisthEnai	legousin	auto	dunametha
G907	G3004	G846	G1410
vn Aor Pas	vi Pres Act 3 Pl	pp Dat Sg m	vi Pres midD/pasD 1 Pl

TO-BE-DIPiZed

THEY-ARE-sayING

to-Him

WE-ARE-ABLE

20:23	KAI	ΛΕΓΕΙ	ΑΥΤΟΙC	TO	ΜEN	ΠΟΤΗΡΙON	MOY	ΠΙΕCΕE	KAI
	kai	legei	autois	to	men	poterion	mou	piesthe	kai

TO	το	ΒΑΠΤΙCMA	ο	ΕΓΩ	ΒΑΠΤΙCZOMAI	ΒΑΠΤΙCCEHCECΕE	TO	ΔΕ
to	G3588	baptisma	ho	G1473	baptizomai	baptisthEsesthe	to	de

THE	DIPiZED	baptism	WHICH	I	AM-beING-DIPiZED	YE-SHALL-BE-BEING-DIPiZED	THE	YET
					am-being-baptized	ye-shall-be-being-baptized		

ΚΑθισαι	ΕK	Δεξιων	MOY	KAI	ΕZ	ΕΥΩΝΥΜΩN	MOY	OYK	ΕCTIN
kathisai	ek	dexIon	G1188	men	ex	euOnumOn	mou	ouk	estin

G2523	G1537	a_ Gen Pl m	OF-RIGHT	G2532	G1537	a_ Gen Pl m	OF-ME	G3756	G2076
vn Aor Act	Prep OUT		of-right(p)	Conj AND	Prep OUT		of-left(p)	Part Neg NOT	vi Pres vxx 3 Sg IS

TO-be-seated	TO-GIVE	all	OIC	HTOIMASTAI	ΥΠΟ	TOY	ΠΑΤΡΟC
		G235	G3739	hEtoimastai	hupo	tou	patros

ps v1 Nom Sg	TO-GIVE	Conj but	to-WHOM	G2090	G5259	G3588	G3962
mine			it-shall-be-given-to-them-to-whom	vi Perf Pas 3 Sg	Prep by	t_ Gen Sg m	FATHER

MOY	mou
mou	G3450

20:24	KAI	ΑKOYCANTEC	OI	ΔEKA	ΗΓΑΝΑΚTHCAN	ΠΕΡI	ΤΩN	ΔYO	ΔΔΕΛΦΩN
	kai	akousantes	hoi	deka	EganaktEsan	peri	tOn	duo	adelphOn

G2532	G191	vp Aor Act Nom Pl m	THE	TEN	G235	G2036	G1417	G80
--------------	-------------	----------------------------	------------	------------	-------------	--------------	--------------	------------

20:25	O	ΔE	ΙHCOYC	ΠΡΟСΚΑΛΕCΑMENOc	ΑYTOYC	ΕΙΤΕN	ΟΙΔATE
	ho	de	iEsous	proskalesamenos	autous	eipen	oidate

20:26	OYX	OYTΩC	ΔE	ECTAI	EN	YMIN	ΑLL	OC	ΕAN
	ouch	houtOs	de	estai	en	humin	all	hos	ean

20:27	KAI	OC	ΕAN	ΘΕΛΗ	EN	YMIN	ΕΙNAI	ΠΡΩTOS	ΕCTΩ
	kai	hos	ean	thele	en	humin	einai	prOtOs	estO

ΥΜΩΝ ΔΟΥΛΟC
 humOn doulos
 G5216 G1401
 pp 2 Gen Pl n_ Nom Sg m
OF-YOU(p) SLAVE
 of-ye

20:28 **ΩCΤΕP O**
 hOspēr ho
 G5618 G3588
 Adv t_Nom Sg m
AS-EVEN THE
 even-as THE

ΥΙOC
 huios
 G5207
 n_Nom Sg m
SON

TOY
 tou
 G3588
 t_Gen Sg m
OF-THE

ΑΝΘΡΩΠΟY
 anthrōpou
 G444
 n_Gen Sg m
human

OYK
 ouk
 G3756
 Part Neg
NOT

ΗΛΘΕN
 Elthen
 G2064
 vi 2Aor Act 3 Sg
CAME

ΔΙΑΚΟΝΗΘΗNAI
 diakonEthEnai
 G1247
 vn Aor Pas
TO-BE-THRU-SERVED
 to-be-served

28 Even as the Son of man came not to be ministered unto, but to minister, and to give his life a ransom for many.

ΑΛΛΑ ΔΙΑΚΟΝΗCAI KAI ΔΟΥΝΑI THN ΥΥXHN ΑΥTOY ΑΥTPON ΑNTI ΠΟΛΛΩN
 alla diakonEsai kai doumai tEn psuchEn autou lutron anti polOn
 G235 G1247 G2532 G1325 G3588 G5590 G846 G3083 G473 G4183
 Conj vn Aor Act Conj vn 2Aor Act t_Acc Sg f soul OF-Him n_Acc Sg n Prep a_Gen Pl m
but TO-THRУ-SERVE AND TO-GIVE THE

20:29 **KAI EKTOPOREYOMENON**
 kai ekporeuomenOn
 G2532 G1607
 Conj vp Pres midD/pasD Gen Pl m
OF-OUT-GOING
 of-going-out

ΑΥTΩN
 autOn
 G846
 pp Gen Pl m
OF-them

ΑΠO
 apo
 G575
 Prep
FROM

IΕΡΙΧΩ
 ierichO
 G2410
 ni proper
JERICHO

ΗΚΟΛΟΥΘΗCEN
 EkolouthEsen
 G190
 vi Aor Act 3 Sg
follows

ΑΥTΩ
 auto
 G846
 pp Dat Sg m
to-Him

ΟХЛОС
 ochlos
 G3793
 n_Nom Sg m
THRONG

29 . And as they departed from Jericho, a great multitude followed him.

ΠΟΛΥC
 polus
 G4183
 a_Nom Sg m
MANY
 vast

20:30 **KAI ΙΔΟY**
 kai idou
 G2532 G2400
 Conj vm 2Aor Act 2 Sg
BE-PERCEIVING
 lo !

ΔYO
 duo
 G1417
 a_Nom TWO

ΤΥΦΛΟI
 tuphloI
 G5185
 a_Nom Pl m
BLIND-ones
 blind-men

ΚΑΘΗMENOI
 kathEmenoI
 G2521
 vp Pres midD/pasD Nom Pl m
sittING

ΠΑΡΑ
 para
 G3844
 Prep
BESIDE

THN
 tEn
 G3588
 t_Acc Sg f
THE

ΟΔОН
 hodon
 G3598
 n_Acc Sg f
WAY
 road

30 And, behold, two blind men sitting by the way side, when they heard that Jesus passed by, cried out, saying, Have mercy on us, O Lord, [thou] Son of David.

ΑKOYCANTEC OTI IHCOYC ΠΑΡΑΓΕI ΕΚΡΑΣAN ΛΕΓΟΝΤЕC ΕΛΕHCON
 akousantes hoti iEsous paragei ekraxan legentes eleEson
 G191 G3754 G2424 G3855 G2896 G3004
 vp Aor Act Nom Pl m Conj vi Pres Act 3 Sg vi Aor Act 3 Pl vp Pres Act Nom Pl m sayING
HEARING

HMAC KYPIE YIOC ΔABIA
 hEmas kurie huios dabid
 G2248 G2962 G5207 G1138
 pp 1 Acc Pl n_Voc Sg m n_Nom Sg m ni proper
US Master ! SON of-DAVID
 Lord ! of-David

20:31 **O ΔE ΟХЛОС ΕΠΕΤIMHCEN**
 ho de ochlos epetimEsen
 G3588 G1161 G3793 G2008
 t_Nom Sg m Conj n_Nom Sg m vi Aor Act 3 Sg
THE YET THRONG rebukES

ΑΥTOIC
 autois
 G846
 pp Dat Pl m
to-them

INA
 hina
 G2443
 Conj
THAT

СΙΩПTНCWCIN
 siOpEsOsin
 G4623
 vs Aor Act 3 Pl
THEY-SHOULD-BE-beING-SILENT

31 And the multitude rebuked them, because they should hold their peace: but they cried the more, saying, Have mercy on us, O Lord, [thou] Son of David.

OI ΔE MEIZON EKPАЗON ΛΕГОΝΤЕC ΕΛЕHCON HMAC KYPIE YIOC
 hoi de meizon ekrazon legentes eleEson hEmas kurie huios
 G3588 G1161 G3185 G2896 G3004 vi Impf Act 3 Pl vi Aor Act 2 Sg n_Voc Sg m n_Nom Sg m
THE Conj YET GREATer louder THEY-CRIED sayING

BE-MERCIFUL-to be-you-merciful-to !

ΔABIA
 dabid
 G1138
 ni proper
of-DAVID
 of-David

KAI CTAC O IHCOYC ΕФОНHCEN ΑΥTOYC KAI EITEN
 kai stas ho iEsous ephOnEsen autos
 G2532 G2476 G3588 G5455 G846 pp Acc Pl m
AND STANDING THE JESUS sounds them

32 And Jesus stood still, and called them, and said, What will ye that I shall do unto you?

TI ΘΕΛΕΤΕ ΠΟИHCWD YMİN
 ti thelete poieSō humin
 G5101 G2309 G4160 G5213
 pi Acc Sg n vi Pres Act 2 Pl vs Aor Act 1 Sg pp 2 Dat Pl
ANY YE-ARE-WILLING I-SHALL-BE-DOING to-YOU(p)
 what ? to-ye

20:33	ΑΞΓΟΥCIN legousin G3004 vi Pres Act 3 Pl THEY-ARE-sayING	ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m to-Him	ΚΥΡΙΕ kurie G2962 n_ Voc Sg m Master ! Lord !	ΙΝΑ hina G2443 Conj THAT	ΑΝΟΙΧΘΩCIN anoichthOsin G455 vs Aor Pas 3 Pl MAY-BE-BEING-UP-OPENED may-be-being-opened	ΗΜΩΝ hEmOn G2257 pp 1 Gen Pl OF-US	ΟΙ hoi G3588 t_ Nom Pl m THE	33 They say unto him, Lord, that our eyes may be opened.
ΟΦΘΑΛΜΟΙ ophthalmoi G3788 n_ Nom Pl m VIEWers eyes								
20:34	ΣΠΛΑΓΧΝΙCΕIC splachnistheis G4697 vp Aor pasD Nom Sg m BEING-compassionatED being-moved-with-compassion	ΔΕ de G1161 Conj YET	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	IHCOCYC iEsous G2424 n_ Nom Sg m JESUS	ΗΥΑΤΟ hEpsato G680 vi Aor midD 3 Sg TOUCHES	ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl m OF-THE the	ΟΦΘΑΛΜΩΝ ophthalmOn G3788 n_ Gen Pl m VIEWers eyes	34 So Jesus had compassion [on them], and touched their eyes: and immediately their eyes received sight, and they followed him.
ΑΥΤΩΝ autOn G846 pp Gen Pl m OF-them								
ΚΑΙ kai G2532 Conj AND								
ΕΥΘΕΩC eutheoOs G2112 Adv immediately								
ΑΝΕΒΛΕΥΑΝ aneblepsan G308 vi Aor Act 3 Pl UP-look receive-sight								
ΑΥΤΩΝ autOn G846 pp Gen Pl m OF-them								
ΟΙ hoi G3588 t_ Nom Pl m THE								
ΟΦΘΑΛΜΟΙ ophthalmoi G3788 n_ Nom Pl m VIEWers eyes								
ΚΑΙ kai G2532 Conj AND								
ΗΚΟΛΟΥΘΗCΑΝ EkolouthEsan G190 vi Aor Act 3 Pl THEY-follow								
ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m to-Him him								